



пентръ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 2.

Luni, 8. Januarie.

1845.

ЛА ДНЧЕПЪТЪЛ АНЪЛЪИ НОЪ.

(Къцете компилате.)

Надереа е днчепътъл мордеї, еа е асеменеа лъминъреї, кареа дъпъче с'а а-принс, днчепе пъмаї дѣкът а се консъта. Фіе-каре кліпъ а зілелор пѣстре, днток-маї ка тѣмпъл, аре сечереа са. Віада о-тълъї е ка фрзптеа чеасорникълъї ліпсїтъ де арътарїс, пе кареа тълкаркъ сѣнт тѣте пѣтереле днсемпате, тотъші пѣ пѣтем шї каре дїн ачелеїа пе ва днціїнда деспър-дїреа? Оаменї сѣнт зпцери, карїї пѣмаї кътева зіле, днспърчїнаці къ поваръ преа, къ пашърї кълѣнде, кълѣтореск прїп о вале мѣчїрлѣсъ, шї къ тълтъ остенеалъ сѣ сѣїе 'п сѣс пе кѣстеле лъпекѣсе а зпѣї стълпчї дналте. Тѣмпъл, ачест чева къ-прїнсївїл шї пекъпрїнсївїл пѣртъ къ сїне зп клопот, шї пе фаче а азї сѣпетъл де мѣрте а ѡрелор трекъте.

Ънде сѣнт ачелеа? с'аѣ пердѣт дн пѣ-търїніта маре а етернїтъдеї. Німік е дар маї мїравїл ка тѣмпъл. Трекълтел каде де сїне дн грѣпа зїтъреї, презентъл нічї одатъ пѣ е де фадъ, тълкаркъ ел пе есте тотдеазпа днаїптеа окїлор, шї вїиторѣл а-семенеа пе есте пѣцїзт — incert, — шї пѣ'л пѣтем къпрїнде. Астреле прекълш шї

елентеле рълтпн — чел пѣцїп се пар а рълтълеа — днтр'о формъ; пе пої дн-сѣ ка пе піце ефетере (къчї пропрїе трълм пѣмаї о зі) фіе-каре кліпъ пе ліпсѣе де чева, пѣ пѣмаї де зпїформїтате, шї дїн кънд дн кънд пе іа шї дїн естїме, пълъ че ла зртъ пе редпѣоарчет днтръ 'птеїл по-стръ німік. Фіе-каре сѣрълѣторе а апълъї пе адъче амїпте къ търїе ачестадѣвър, де акъръї фълкїе лъмінъндъне къпрїндем дн къцетъл постръ етернїтатеа (вечїнічїеа,) тълсѣра днсѣ пе кареа о прїндем се ръл-пе шї пікълтѣра чѣз мїкъ а віедеї фъръ се бълъм де сеама се перде дн пѣцѣр-търїтъл очеап а пѣтърїніптеї.

Тѣмпъл е о кліпъ; пѣтречереа поа-стръ пе пълтълт е о кърцере дїн кліпъ 'п кліпъ. Тѣтъ віада пълтълтеапъ е о зі де пашѣре а етернїтъдеї, кареа есте дїн-коло де пълъстѣїреа поастръ шї дїнкоаче де мортълт, пе кареа пої токма пѣнтръл ачѣеа ам трѣвїї са о лълм ла сокотеалъ къ о сълкденїе шї віѣїошїе маї маре. Ачѣеа днсѣ трѣче ка зп дїскърс. Аша е! клїпеле дѣкърг репѣде, рълъл віедеї се стрълкѣръ къ їзѣалъ, се прълвале днтре зп-деле тѣмпълъї, фѣце пѣнтръл тотдезана дн перѣ'иторкълнда пѣпте а мортїнтелор, ла

акъроп дертърї стѣм несїгърї ка арїна, шї прївїм кѣ днѳїораре дн деара немър-цїнїмеї. Тотъшї ферїче де пої, дака ле днтревїндѣм днцеленцеще ореле скърте! Къчї нїменеа е дн старе де а контенї прїн ванї оченѣм шїроїлор, шї бреле свър-торе; ачелеа трек ка ѣнделе зна дѣпъ ал-та, шї тїмпѣм се прѣвале песте тїмп.

Нѣ те мїра дар мърїторѣле, дака кър-сѣм вїедеї тале, прекѣм кърсѣм евинемїн-телор дїн тоте зїмеле, мерце ка рѣм дрепт шї стрїмъ, неконтенїт кѣтръ скоп, пе каре те лѣпцї а'л ажвїце. Опореа, а-вѣдїеа шї одїхна араре орї пе петрек а-лтѣреа, саѣ дн ачел пѣнт ал тїмпѣмї, дн каре лѣ ам ацентат пе ачелеа кѣ фервїн-цала дорїнцелор нѣстрє. Шї токма асфел фачем пої дн тотъ зїоа кѣлѣторїї дн за-дар; къчї кїар шї дїн а ле нѣстрє серѣ-торї де вѣкѣре дѣпъ фрѣчївнеа гвстатъ пе рѣшѣне пѣмаї сѣвенїреа, адесеорї греа-ца шї сѣпърареа. —

Че е вїада пентрѣ мѣлцї оаменї?

Пентрѣ отѣм кѣ сїмцѣрї грѣсе вїада е нѣпте стелѣсѣ, кареа е днтре дозѣ попцї днтѣнекосе а трекѣтѣлї шї а вїторѣлї. Дѣнсѣм гвстѣ кѣ сїмцѣрї мърцїторє фѣрѣ а прївї днпїнте саѣ дндѣрѣт.

Сѣмѣцѣм цїне вїада де о зї лѣчїосѣ днтре дозѣ попцї днтѣнекате. Дѣнсѣм шїе тоате, къчї ел креде кѣ ле шїе, пре-кѣм ал лѣї асѣзї нѣ аре ерї шї мѣне. Дѣнсѣм веде кѣ окї маї анерї декѣт алцїї, дар пѣмаї дн апропїере ка чеї скърцї ла ведере. —

Дн окїї сѣпърѣчїосѣлѣї вїада ачєаста е о мърцїре; пѣмаї пѣшїе че се факѣ, сѣ о сокотєаскѣ де дїмїнеацѣ саѣ де днсе-раре? Къчї чїне шї шїе а о детермїна пе

ачєеа днтр'о лѣме ка а нордѣлѣї, ѣнде пѣ се веде сѣреле нїчї рѣсѣрїнд нїчї сѣпкѣнд? —

Нѣмаї релєцїосѣл поате шї тре-вѣїе а цїнеа вїада ачєаста де о аѣро-рѣ, каре фѣрѣ нѣпте днтревенїторє се ва префаче дн о зї, а кѣреї сѣре нїчї одатѣ пѣ ва апѣне.

J. J. Mány.

ЛІМБА РОМАНЪ.

Рѣгѣм пе чїтїторїї поцїрїї лїтерацїї, ка сѣ пѣ вїте нїчї асѣдатѣ, кѣ пої пѣ скрїем ачєстєа пе сеама дѣмнеалор, прїн ѣрмарє нїчї кѣ vom перде тїмпѣм кѣ де-мѣстрѣрї крїтїче шї їсторїче.

Италїа есте о царѣ марє, днтїлсѣ; о парте дїн ачєеаш пїнте де Хрїстос кѣ о мїе шї маї вїне де анї се пѣмїа Ла-цїѣм, дн ачел Лацїѣм саѣ днтємеїат маї тѣрзїї четатеа Рома, дакѣ веї кѣтѣ вїне прїн венетїчї, саѣ колонїї шї адвїѣтѣрї. Партеа дїн жос а Италїеї днтпревѣ кѣ їнсола Сїчїлїа се пѣмїа Грєчїа марє, пєп-трѣ-кѣ лѣкѣїа днтрѣнса Грєчї, днсѣ кам местєкацї шї кѣ алте семїнцїї; їар дн пѣрцїле де сѣс а Италїеї пѣпѣ спре Лом-бардіа де асѣзїї петрєчеа маї мѣлте фе-лїрї де семїнцїї маї пѣмѣроасє саѣ маї мїчї, маї пѣтерпїче саѣ маї сѣпѣсе; лїмба ачєстора ера тот кам де о вїдѣ, се део-сївїа пѣмаї дн дїалекте, вѣпѣ оарѣ ка дн времїле поастрє, їталїенїї, ромѣнїї, фран-цозїї, спанїолїї шї алте рѣмѣшїде рома-нїче дїн пѣрцїле Елвєдїеї шї але Тїролѣлї, саѣ їарѣш, ка сѣрвїї, вѣлгарїї, кроацїї, по-лонїї, нѣскалїї ш. а.; карїї днцелєг кѣте о парте вїнї дїн лїмба саѣ маї вїне дїн дїалекѣм алтора, дар пѣ тоатѣ. —

Аша ші лимба Лациълѣи чеа веке се deocisiva виншор де лимба лѣкѣиторілор Ромеі. Преа фіреце: съ не дѣкѣпѣимъ къ дѣ зѣледе поастре о цѣрѣцѣ ар фі лѣкѣитѣ пѣмаі де зѣ попор че ар ворѣи о лимѣвѣ; съ пѣпемъ къ дѣ мѣжлокѣла ачелеі цѣрѣі с'ар ашеза кътева зечі де мѣі вѣрѣиторіі, венетічі дѣсѣ, каріі апоі спре а'ші асѣгѣра вѣиторіѣл лор, ар прѣмѣі дѣ сѣзѣшѣі о мѣлѣдѣме атѣт де стрѣіні кът ші маі вѣртос дѣн векиі лѣкѣиторіі аі цѣрѣі глоате маі мѣлте дѣн четатеа лор кроігѣ дѣпѣ зѣ план кът се поате маі мѣреѣ (не шепте деалѣрѣі). Аѣ пѣ ар зѣта, ка ачеа адѣпѣтѣрѣ де оа-мені къ деосевіте лимѣі къ време съ дѣ-прѣмѣте зѣні дела алѣіі къвѣнте ші фразе ші къ дѣчетѣл съ продѣкъ о алѣ лимѣвѣ компѣсѣ дѣн тоате? Дѣн лимба Лациълѣі аѣ рѣтас преа пѣдѣне зѣрте пѣлѣ ла ноі, тот че къпоащем, есте лимба челор 12 таѣле де лѣдѣі романе; пѣмаі дела ачестеа дѣкѣоаче дѣчепѣ а се форма ші а се кълѣтѣва лимба пропріе а Ромеі, дѣсѣ кам сѣпѣт инфлѣнѣца лимѣеі грече, кареа се ші къпоаще не дѣлса, къчѣі дѣ мѣлте прѣвѣнѣца іаѣ фост ажѣтѣтоаре, дар дѣн зѣледе ші апѣте дѣн поезіе аѣ трас'о дѣпѣ нѣде ре-гѣле не каре фіреа романеі авіа ле сѣ-феріа. Прѣн къте префачері аѣ трекът а-тѣт лимба Лациълѣі, кът ші лимба, саѣ діалекѣл четѣдѣеі Рома дѣн декѣрсѣл къ-торѣва сѣте де ані, се къпоаще де аколо, къ дѣн зѣледе лѣі Чічеро попорѣл пѣ маі дѣдѣлецеа стрѣвекіле къптече а попілор пѣмѣіі Саліі, вѣлѣ оарѣ кът пѣ маі дѣ-целег попоарѣле славоане дѣн зѣледе поа-стрѣ лимба словѣанѣ дѣн кърѣдѣле лор вѣ-серічѣдѣі, саѣ кът пѣ дѣдѣлеце цѣрманѣла де астѣзі лимба цѣрманѣл ворѣітѣ ші скрѣ-сѣ маі пѣнте къ 5—6 сѣте ані ш. а. ш. а.

Тоді скрѣтаторіі антѣічѣтѣдѣеі се дѣ-воеск дѣтр'ачеа, къ лимба романѣл дѣн веакѣрѣле ачелеа се ворѣіа дѣн треі кіпѣрѣі саѣ скѣмѣрѣі, ера адекѣ sermo urbanus, rusticus et peregrinus, саѣ ворѣіре четѣ-дѣанѣл, къмпѣанѣл дела царѣ ші стрѣіпѣл саѣ провѣндіалѣл. Діалекѣл де фрѣнте ера дѣсѣш дѣн Рома, ал доілеа дѣн дѣнѣтѣл Ромеі ла дѣарѣ ші ал треілеа дѣн про-вѣндііле маі депѣртате. Дакѣ картеа вѣ-трѣпѣлѣі Като тітѣлатѣ „Origines“ ар фі ажѣнс пѣлѣ ла ноі, ам пѣтеа жѣдека фоарте вѣне атѣт деспре стрѣвекіі лѣкѣиторіі аі Італіеі кът ші де лимба латѣнѣ дѣн кареа се формѣ парте маі mare лимба Ромеі. Іар аша афѣлѣм пѣмаі дѣн ісвоарѣ дѣнпрѣ-дѣіате, къ лѣкѣиторіі маі де фрѣнте а Іта-ліеі къ 6—9 сѣте ані дѣпѣнте де Хрѣстос ера: Епотріі де вѣдѣ грѣакѣл, Авсоніі (дѣ-тре ачѣщѣіа Оскіі ші Волскіі), Савініі, Е-трѣшкіі, Ѣмѣрѣі ші дѣсѣфрѣшѣт Латѣніі саѣ Аворіцініі кът ле маі зѣчеа. Кѣ ачѣщѣі Латѣніі спѣне традиціа къ с'ар фі зѣлѣт оа-меніі лѣі Енеас адѣшѣі дѣпѣ къдереа Троіеі дѣн Асіа мѣкъ дѣн Італіа, каріі апоі зідѣрѣ четатеа Алѣа лѣлгѣл, дѣн кареа маі тѣрзіѣ се фѣкъ ла алѣ парте Рома. Съ пѣпем, къ традиціа деспре Енеас ар фі адеѣвр історік, атѣта тот рекѣпоащем, къ пѣтѣ-рѣл Енеізілор стрѣіні аѣ треѣвѣт съ фіе мѣлѣт маі пѣдѣн декѣт съ поатѣ еі пѣдѣшѣі къ тотѣл лимба Лациълѣі, де ші аѣ фост еі вѣрѣиторіі, токѣта вѣлѣ оарѣ кът п'аѣ пѣтѣт кълка Ѣнгѣрѣі лимба Славонілор саѣ а Ромѣнілор; саѣ ші маі мѣлѣт, прекът Лопговарзіі попор петѣдѣск дѣпѣ къпрѣн-дереа Італіеі де сѣс дѣн лок сѣ деа еі лимба ла лѣкѣиторіі мошѣні, ш'аѣ перѣдѣто не а лор дѣнѣдѣнѣд не а Італілор ші дѣнд пѣ-маі цѣреі пѣтѣреа де Lombardіa ш. а. ш. а.

*)

Елініи дн стръвекіле тѣмъврѣ аѣ депортат мѣлте колоніи гречешї дн Італіа де жос шї мѣжлочіе; де ачі шї дн дн-прецізрареа, къ Романіи маї тързіѣ сѣпсеръ нѣ нѣмаї Італіа де жос, чї шї Сїчі-чїа, Махедонїа шї Гречїа, зрмѣ фїреде, ка лїмба греакъ сѣ аївѣ инфлїндѣ мѣлтѣ асѣпра романей. Нѣ нѣмаї ворѣе мѣлте, чї шї форма ашезърїи ачелора (constructio) трекъ дела еліні ла романї. Романїи кѣпоскъръ маї тързіѣ, къ гречїи ле стрїкъ дн мѣлте прївінде нѣнѣмаї лїмба, чї шї нѣравзрїле, пентрѣ каре лї шї алѣгаръ дн дѣвъ рѣндзрї дн Рома, дар къ тоате ачестеа нїчї одатъ н'аѣ пѣтѣт скѣпа де еї. Гречїи прїн векеа шї преа деаца датїнѣ де а се колонїза, адекъ де ашї пѣрѣсї патрїа шї а се ашеза дн алта, кѣм шї сїліці де неконтенїтеле днпѣрекерї шї тѣрѣзърї че домнїа маї фѣръ кѣрмаре дн тѣрѣнтеле лор стате шї репѣвлїче, с'аѣ фост дедат а віедѣ маї віне дн патрїи сгреїне, декѣт дн патрїа лор. (Bezї tot адевърѣл дн історїе). Де ачі віне, къ пої маї вѣртос ла скрїиторїи чеї маї веки аї Ромей, апѣме ла Plautus, Terentius, Lucretius шї днкъ ла къдїва афлѣм о мѣлціме де гречїсше, токма прекѣм афлѣм дн веакѣрїле де кѣрѣнд трекеѣте зп mare нѣмѣр де ворѣе латїне дн лїмбіле еѣропене, токма шї дн ѣрмана акѣреї денїѣ есте атѣт деосевїт де ал латїней.

Ачела каре воїеде а чїтї маї мѣлте деспре патѣра лїмбеї romane шї латїне, сѣ ваѣте ла Aldus Manutius, Philippus Melanchton, Jul. Caes. Scaliger, Sanctius, Minerva; seu de causis linguae latinae,“ тїпѣрїт дн Саламанка 1587 шї ла Лїнчїа 1793; Sciorpius Grammatica philosophica

Mediolani 1628, Chr. Cellarius, шї алдї лїтераторї шї граматїчї маї пої, кѣм, Grotesfend, L. K. Schneider, Otto Schulz, Fasciolati, Forcelini, Scheller, Lünemann ш. а.

— Лїмбї романїче. Се зїк ачелеа, каре с'аѣ формат къ време дн кътева ѣерї сѣпсѣе шї стѣпѣнїте де романї, дн каре еї аѣ трїмїс фоарте мѣлте колонїи romane шї італїче, каре ворѣїа лїмбеа романѣ попѣларъ, кѣпоѣеа шї скрїа пе чеа зрѣапѣ, с'аѣ латїнѣ кѣм апѣкаръ аї зїче маї тързіѣ. Історїа пе дїне претѣтїденї де тѣлѣ а-рѣтѣндѣне, че кѣмплїт се мѣлцісеръ лѣкѣиторїи дн Італїа, днкът нѣ ле маї ера къ пѣтїндѣ а петрече ла зп лок; мїліоане шї сѣте де мїї де сѣфлете се днпгесѣїа знїї дн алдїї, богата Сїчіліе, Едїптѣл шї Асїа тїкъ нѣ маї ера де ажѣнс а хрѣнї пе романї шї італї, чї еї тревѣеа сѣ се рѣспѣндїаскъ. Кѣ кїпѣл ачеста се лѣдї лїмба романѣ дн Dacia, Spania, Gallia, пѣлѣ шї дн Брїтанїа шї — фїреде дн тоате зпгїзрїле Італїей веки. Дн адевър де вом арѣнка окїи асѣпра деосевїтелор ѣерї еѣропене, кѣм сѣнт еле астѣзї, пе вом днкредїнда пе зшор, къ Романїи нѣмаї прїн о деасѣ шї фоарте нѣмѣроасѣ колонїзацие зрматъ дн маї мѣлте зечїмї де ашї зпа дѣпѣ алта аѣ пѣтѣт стрѣвате къ деснаціоналїзареа попоарѣлор варѣаре. Ачест мїжлок ал деснаціоналїзърїи прїн колонїзацие ера къ атѣт маї неапѣрат, къ вѣт Романїлор ле лїпсїа мїїтеле арїпї але тїпарїѣлбї; жѣрпалеле нѣ ера, кѣрѣї манѣскрїпте преа пѣдїне, шкоале пентрѣ варѣарї нїкѣїрї, каре сѣ фїе префѣкѣт каракѣтерѣл лор. Сѣ прївїм де пїлдѣ ла Прѣсїа де астѣзї, 700 шї маї віне де ашї сѣнт, де-кѣнд пѣмѣнтѣл прѣсїан, каре фѣсесе ал

Славоніор е стъпънит ши колонизат де цертані попор маі лъминат декът славоніи ши тотъш ачеци дін зртъ нічі пълъ а-стъзи нъ сънт стірпиді. 900 ані аъ трекут, декъндъ влгърїи с'аъ ашезат лп ачесте дбъ цери ши еї пълъ акъм преа пвципъ зртъ аъ лъсат де націоналитатеа лор ла алціи. Енглези де 1500 ані ши маі віне нічі пълъ астъзи нъ пвтеръ німічі тоате зрмеле колонизациеї романе лп провиндиоара Валес-Баскиї дін Пиренеї де 1800 ані ш'аъ пв-страт лимба ши націоналитатеа лор не фъ-квндъсе нічі спаниолі, нічі францези. Сънт Търчі афаръ де о парте дін арпвци, вос-ниачі ши квцива гречи де ані 400 ши маі віне преа пвципї саъ търчит, іар лимба ши маі пвципї аъ пердъто ш. а. ш. а. Лимба есте зп под фоарте пвтерник ши зп magnet атрълъторіѳ. Къ тоате ачестеа пої ведем къ лимбиле ромъна, італіана, францеза, пор-твгала, спаниоала ши діалектеле романе дін швциї елветико-італї сънт формате, пльствите дін латїна астфелїѳ, лпкът а-чаеста е темелїа ши партеа конститвтивъ де къпетенїе а твтерор ачі ентерателор лимбі ши пвмаї лпкът колонїле романе с'аъ аместекат орї аъ петрекут къ деосї-вите попоаръ, челтїче саъ цертанїче, саъ славоане ши — віне съ лпсетвѳтм, лпкът ши вліта ши кїпъл вїедїї де каре аъ дат, аъ лпкврс маі віне саъ маї рѳъ асвпра лор, лпші модїфикаръ діалектъл лп о фор-тъ саъ лп алта. (Везі лптре алціи ши Diefenbach ши Fernow.)

Къ време вом квъвпта не скврт ши лп деосевї де фїе-каре дін лимбиле рома-нїче.

Б.

ЕВРЕЈ Л НЕАДОРМИТ.

П а р т е а I.

К А П I.

М о р о к.

Лъна лвї Октомврие 1831 се атинце де капетвші.

Къ тоте, къ лпкъ ера зі, о лампъ де арапъ къ патръ цевї лъмина пврециї кре-пътвроші а зпві ларг грънарїѳ, а кървї сїнгъра фереастръ ера лпкїсъ лъминїї; о скаръ, а кърїа фвциеї тречеа прїн гъра з-пей твраве дескїсе, шервеа лп лок де трепте.

Ічі колеа арпкате фъръ ordїn, пе поделе, сънт ланцври де фїер, кътвші къ върфври асквците. къпестре къ дїндї де фїрез, велчѳде лпдепошате къ кве, рѳде лвциї де фїер лпнтвзпкїате къ коде де лемп. Лптр'зп зпгец е пвсъ о тїгае пвртвреацъ, асеменеа челор че ле лптре-ввїндазъ пльтварїї пентръ топїтъл късв-торїѳлвї; кърввнї стаѳ гръмвдїдї лптр'лп-са пе цїлвїтври сечї; о скїптѳ ар фї де-стълъ спре а апрїнде лптр'о секвндъ ачест жератїк арзлнд.

Нъ департе де ачаестъ тълдїме де їнстрвмїнте сїнїстре, че сеамъпъ къ апа-ратъл зпві гъде, сънт зпеле арте цїн-дъсе де зп тїмп депъртат; о къменъ де фїер, дін зале деодатъ апа де плекъчбсе, фїне ши десе, кът сеамъпъ а о десетвръ де фїер сълецетъ, е лптїнсъ пре о ладъ, лпнпъ пълпври ши врѳцври де фїер, лп ввпъ старе, лппенате къ кърелеле лор; о гръмадъ де арте, доаъ свлїде лвциї къ коде де фрасїн, деодатъ тарї ши зпбѳре, пе каре се зъреск проспете крѳнтври де сълїде, квтпмїнеск ачаестъ аршвтеръ, че-

ваші дитинеритъ къ доаъ каравине тиро. liene pline.

„Антр'ачест арсенал де арме тчигъто-ре, де инстрѣминте варваре, се аѣла де мипаре о адъпъчъне де лъкръри преа дѣферинте, прекъм миѣ сѣкрѣри стѣклькте рънъизънд росаре, скапълетъри, монете, агнъс-Dei, агѣасте, иконе де сѣиндѣ дн рате, шѣ зп таре пѣтър де къртичеле тѣпърѣт ла Фрайбърг не хъртиѣ вѣлѣтъ таре, дн каре ера повестѣте маѣ тѣлте минънѣ дн челе маѣ де кърънд.“

„Зна дн астѣелѣх де зъгръвѣтерѣ не пѣнъзъ, къ каре комедианциѣ шѣ орнеазъ фрѣнтарѣл театролр дѣвлѣтѣре, е спѣнъзвратъ де зна дѣнтре грѣнъиле кърмезѣше але коперишѣлѣѣ, фъръ 'ндоеалъ, пентрѣ ка ачеастъ икоанъ съ нъ се стрѣче рѣтѣ-инд преа 'нделънгат дѣвлѣкѣтъ.“

Ачеастъ пѣнъзъ е дѣтѣлѣтъ аша:

„Адевърата шѣ вредника де адъчереа минте дѣтѣрчере а лѣи Ignatie Морок, пѣмит профетѣл, дѣтѣмплатъ ла анѣл 1828 дн Фрайбърг.“

Ачеастъ икоанъ де пропорциѣ маѣ тарѣ декѣт фѣрециѣ, де о вѣпсеалъ вѣолѣнтъ, де зп характер варвар, е дѣпърдѣтѣ дн треѣ дѣпърдѣтерѣ, че пѣо дѣнаѣте дн лъкраре треѣ фасъри дѣпъртѣтѣре дн вѣаца ачестѣ дѣторс пѣмит Профетѣл.“

„Дн чеа дѣнтѣлѣх, се vede зп ѣм къ варѣхъ лънъгъ де зп блонд маѣ алъ, къ о фѣгърѣ фероче шѣ дѣвлѣскѣт дн пѣѣ де черъ-рен, към сънт попоарѣле селватече дн Нордѣл Сѣверѣѣ; ел поартъ о кѣштѣ де вѣлпе неарѣ терминатъ дѣтр'ѣн кап де коро; трасърилеѣ спрѣтеск гроазъ; стрѣмъват не лѣнга са сѣнѣ, каре дѣхъматъ къ шасе вѣлнѣ селватечѣ, лѣнекъ пре неа, фѣде

de goana знеѣ тѣрме де вѣлнѣ, лѣнѣ, зршѣ монстрошѣ, карѣ тоциѣ, къ гѣра къскатъ, шѣ дѣтр'арматъ де дѣнцѣ дѣфѣрикошацѣ, се пар дѣдестѣлацѣ де амѣнка де о сѣтъ де орѣ ѣм, кѣнѣ шѣ сѣнѣ.“

De десѣнтѣл ачещѣ иконе дѣнтѣлѣх се четече:

„Дн 1820 Морок е идолатрѣ, шѣ фѣце дѣнаѣнтеа фѣарѣлор.“

„Антр'а доаъ дѣпърдѣтерѣ Морок, де тот дн алъ дѣвлѣкѣт дн вѣштѣнтѣл де катехъмен, е дѣценъкиѣт къ тѣнѣле дѣклеѣгате, дѣнаѣнтеа знѣѣ ѣм пѣртѣнд зп вѣштѣнт лънъг негрѣ шѣ зп гѣлер алъ: дѣтр'ѣн знѣѣ а иконеѣ, зп дѣцер таре къ о кѣзѣтѣтерѣ посѣморѣтъ цѣне къ о тѣнъ о трѣнѣцѣ шѣ къ чеалатъ о сѣнѣ дѣфлѣкѣратъ; зртѣтѣреде кѣвинтеѣ ес дѣнгърѣ къ лѣтере рошѣ не зп фѣнд негрѣ:“

„Морок идолатрѣл, фѣцеа де фѣарѣ; фѣарѣле вор се фѣгъ дѣнаѣнтеа лѣи Ignatie Морок, дѣторс шѣ вѣтезат дн Фрайбърг.“

„Антр'адѣврѣ, дѣтр'а треѣ дѣпърдѣтерѣ, позл дѣторс се аѣлѣ фѣлос, тѣндѣрѣ, сѣнт вѣштѣнтѣл съѣ вѣпѣт къ вѣреде свѣрѣтѣре; капѣл рѣдѣкат, пѣтнѣл стѣлнъг дн шолд, тѣнна дѣреапѣт дѣтѣнсъ, се паре а коптенѣ, а дѣвлѣнъзи, а спѣтѣнтѣ о тѣлѣдѣме де тѣгѣри, ѣене, леѣ, карѣ ретрѣгъндѣшѣ гѣарѣле, аскѣнъндѣшѣ дѣнцѣѣ, се тѣрѣе ла пѣчѣреде лѣѣ, сѣнѣсе шѣ дѣфѣрикате.“

Сѣнт ачеастъ маѣ де пре зртѣ дѣпърдѣтерѣ, се четече дн формѣ де конѣлѣсѣе моралъ:

„Ignatie Морок е дѣторс; фѣарѣле се тѣрѣе ла пѣчѣреѣ.“

„Нъ департе де ачесте иконе се аѣлѣ маѣ тѣлте валѣри де къртичеле, тѣпърѣте тот ла Фрайбърг, дн каре се повестече“

